MANUALE D'INSTALLAZIONE DEL TELECOMANDO RC-ES1

PJZ012D155F
202403
MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES
ISTRUZIONI ORIGINALI

1. Precauzioni di Sicurezza

●Prima d'installare il telecomando leggere attentamente il presente manuale.
Le seguenti annotazioni contengono importanti indicazioni da rispettare rigorosamente:
⚠**AVVERTENZA** La mancata e completa osservanza di queste istruzioni può provocare conseguenze come morte o lesioni gravi.
⚠**ATTENZIONE** La mancata e completa osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali o danni alle cose.
A seconda delle circostanze, possono verificarsi serie conseguenze.
●Nel testo, vengono utilizzati i seguenti simboli.

⃠	Divieto	!	Seguire sempre le istruzioni indicate.

●Conservare il presente manuale a portata di mano, per ogni eventuale necessità di consultazione. Mostrare il manuale agli installatori, in caso di spostamento o riparazione dell'unità. In caso di trasferimento ad altro utente, il presente manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario.

⚠ AVVERTENZA

- **Per l'installazione del telecomando rivolgersi al rivenditore o a un tecnico professionista.**
  Un'installazione errata può divenire causa di scosse elettriche, incendio o caduta del telecomando.
- **Effettuare l'installazione osservando scrupolosamente le istruzioni fornite in questo manuale.**
  Un'installazione errata può provocare scosse elettriche, incendio o guasti.
- **Utilizzare esclusivamente gli accessori e le parti qui specificate per l'installazione.**
  L'uso di parti non specificate può dare luogo a cadute, incendi o scosse elettriche.
- **Installare correttamente il telecomando in un punto la cui robustezza permetta di sopportarne il peso.**
  Se non è sufficientemente resistente, il telecomando può cadere e causare lesioni.
- **Accertarsi che la posa e il collegamento dei cavi elettrici siano eseguiti da un elettricista installatore qualificato e a un circuito elettrico dedicato.**
  Se si alimenta un dispositivo su cui sono state eseguite operazioni inadeguate o inappropriate si possono verificare scosse elettriche e incendi.
- **Prima d'iniziare i collegamenti elettrici disalimentare elettricamente l'impianto.**
  In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche, guasti o malfunzionamenti.
- **Non apportare modifiche al telecomando.**
  Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- **Disinserire l'interruttore principale prima di riparare o ispezionare il telecomando.**
  La riparazione o ispezione del telecomando con l'alimentazione principale inserita può causare scosse elettriche o lesioni.
- **Non installare il telecomando in un ambiente non idoneo od ove si possano generare, accumulare o fuoriuscire gas infiammabili.**
  Se l'aria è densa di vapori d'olio, solventi, gas corrosivi o vengono utilizzate soluzioni acide o alcaline, spray speciali, ecc., possono verificarsi un calo delle prestazioni e la corrosione del telecomando, con conseguenti scosse elettriche, guasti, surriscaldamento o incendio.
- **Non installare il telecomando in un luogo soggetto a eccessiva generazione di vapore o condensa.**
  Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- **Non usare il telecomando in un luogo dove può bagnarsi, ad esempio in una lavanderia.**
  Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- **Non toccare il telecomando con le mani bagnate.**
  Si potrebbero subire scosse elettriche.
- **Non lavare il telecomando con acqua.**
  Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- **Per i collegamenti elettrici usare esclusivamente i cavi del tipo indicato e fare in modo che le parti elettroniche non siano soggette a forze esterne.**
  Collegamenti errati o fissaggio improprio possono causare surriscaldamento, incendio, ecc.
- **Sigillare con stucco il foro d'ingresso del cavo del telecomando.**
  Se condensa, acqua o insetti, ecc. penetrano nel foro, possono verificarsi scosse elettriche, guasto dell'impianto o incendio.
  L'accesso di rugiada o acqua nell'unità può causare anomalie dello schermo.

⚠ AVVERTENZA

- **Se il telecomando viene installato in ospedali, servizi di telecomunicazione ecc., adottare ogni misura necessaria per sopprimere le interferenze elettriche.**
  Ciò può causare malfunzionamenti o guasti a causa di effetti pericolosi sull'Inverter, generatori di potenza, dispositivi medici ad alta frequenza, dispositivi di comunicazione radio, ecc.
  I segnali trasmessi dal telecomando ai dispositivi medici o di comunicazione possono interrompere le attività mediche, le trasmissioni video o causare interferenze.
- **I portatori di stimolatore cardiaco o di defibrillatore cardioverter impiantato devono mantenersi ad almeno 15 cm di distanza dal telecomando.**
  In caso contrario il dispositivo impiantato può cessare di funzionare correttamente.
- **Non installare il telecomando in prossimità di sistemi di controllo automatici come porte automatiche o dispositivi antincendio.**
  Un'installazione impropria può divenire causa di incidenti dovuti al malfunzionamento di tali dispositivi.
- **Non lasciare il telecomando con il guscio superiore rimosso.**
  Se condensa, acqua o insetti, ecc. penetrano nel foro, possono verificarsi scosse elettriche, guasto dell'impianto o incendio.

⚠ ATTENZIONE

- **Non installare il telecomando nei seguenti luoghi.**
  (1) Potrebbe guastarsi o deformarsi.
  ・Esposto alla luce diretta del sole
  ・Ove la temperatura ambiente può raggiungere valori inferiori a 0°C o superiori a 40°C
  ・Su una superficie non perfettamente piana
  ・In un punto non sufficientemente robusto
  (2) Si può formare umidità sulle parti interne del telecomando con possibili guasto dello schermo.
  ・In un luogo soggetto ad alta umidità con formazione di condensa
  ・Ove si può bagnare
  (3) Il sensore di temperatura del telecomando potrebbe non rilevare con precisione la temperatura ambiente.
  ・Ove non è possibile rilevare la temperatura ambiente media
  ・Vicino a fonti di calore
  ・In un luogo soggetto a correnti d'aria esterne causate dall'apertura di porte o finestre
  ・In un luogo esposto alla luce solare diretta o all'aria emessa dal condizionatore
  ・Ove la differenza tra temperatura rilevata alla parete e temperatura ambiente fosse rilevante
- **In queste circostanze la portata utile tra telecomando e smartphone può ridursi:**
  frapposizione di ostacoli, presenza di corpi schermanti o interferenze radio da parte di altri dispositivi

2. Accessori e componenti da procurare sul posto

Le seguenti parti sono in dotazione.

Accessori	Telecomando, 2 viti da legno (ø3,5 x 16), Riferimento rapido, Guida all'installazione (questo documento)

Le seguenti parti sono da procurarsi localmente.
Prepararle in base alle rispettive procedure di installazione.

Nome della parte	Q.tà	Nota
Scatola di giunzione a norme europee	1	Non necessaria per fissare il telecomando direttamente a una parete. Se non s'intende incassare la scatola nella parete, la si dovrà proteggere con isolante supplementare di almeno 1 mm di spessore.
Condotte guidacavo (norma JIS C8425 o equivalente)	Come richiesto	Necessarie per il funzionamento del cavo del Filocomando a muro. Necessarie per fissare il cavo del telecomando alla parete. Dovrà essere isolato con almeno 1 mm di spessore di materiale isolante supplementare.
Stucco	In misura adeguata	Per sigillare gli spazi vuoti
Ancoraggio	Come richiesto	
Cavo del telecomando (0,3 mm^2 x 2 pezzi)	Come richiesto	In caso di lunghezza superiore a 100 m vedere la tabella a destra

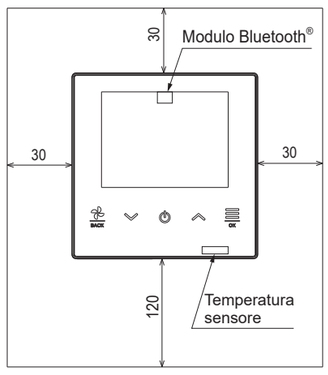
Se il cavo supera la lunghezza di 100 metri, la sezione massima dei fili nella scatola del telecomando deve essere 0,5 mm^2. Esternamente al telecomando usare fili di sezione superiore. Dopo aver collegato i fili, adottare le misure necessarie per impedire che l'acqua o altri liquidi penetrino all'interno.

≦ 200 m	0,5 mm^2 x 2-core
≦ 300 m	0,75 mm^2 x 2-core
≦ 400 m	1,25 mm^2 x 2-core
≦ 600 m	2,0 mm^2 x 2-core

3. Luogo di installazione

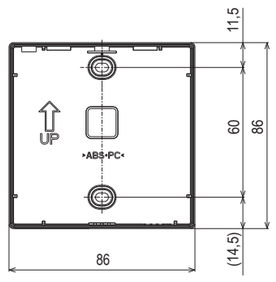
Predisporre lo spazio di installazione mostrato in figura.

<Spazio d'installazione>



Predisporre i seguenti spazi minimi per lo smontaggio del guscio.
Lati superiore, sinistro e destro.....almeno 30 mm
Lato inferiore*.....almeno 120 mm
*Per potere usare un cacciavite a L lasciare almeno 50 mm.

<Dimensioni>

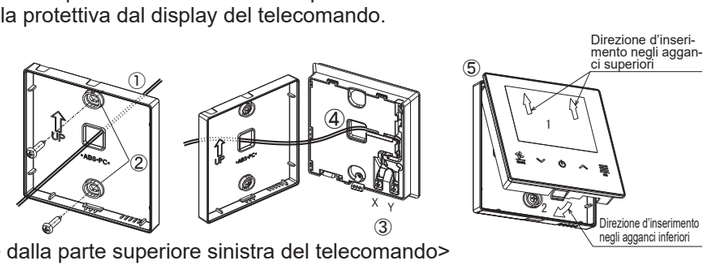


Con le viti fissare alla parete il guscio inferiore.
Per la posizione di fissaggio vedere la figura sopra.

4. Procedura di Installazione

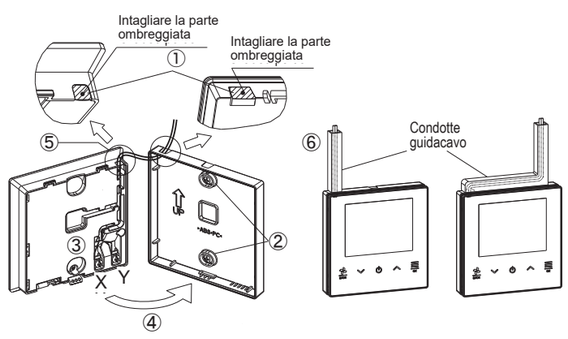
<Se il cavo esce "da dietro">

① Prima di tutto incassare la scatola di giunzione* e fili del telecomando.
*Non necessaria se non utilizzata
② Se si fanno passare i fili attraverso il guscio inferiore, fissare quest'ultimo nei 2 appositi punti della scatola di giunzione*.
* In caso di inutilizzo di questa soluzione fissare la scatola direttamente alla parete
③ Collegare i fili dai morsetti X e Y del telecomando ai morsetti X e Y dell'unità interna.
I fili X e Y del telecomando non hanno polarità. Una volta collegati i fili ai morsetti, proteggerli con una condotta guidacavo.
Fare attenzione a che i fili non rimangano intrappolati nella scatola.
④ Con dello stucco sigillare il foro d'ingresso del cavo del telecomando.
⑤ Montare il guscio superiore della scatola facendo attenzione a non pinzare i fili del telecomando. Fare combaciare completamente il guscio superiore della scatola con quello inferiore.
⑥ Rimuovere la pellicola protettiva dal display del telecomando.



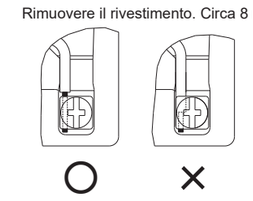
<Se il cavo deve uscire dalla parte superiore sinistra del telecomando>

① Effettuare un'incavatura nella parete sottile della scatola.
Fare attenzione a non danneggiare la scheda elettronica e a non lasciare frammenti d'intaglio nella scatola.
② Con le due viti per legno fornite in dotazione fissare il guscio inferiore della scatola del telecomando a una superficie piatta.
③ Collegare i fili dai morsetti X e Y del telecomando ai morsetti X e Y dell'unità interna.
I fili X e Y del telecomando non hanno polarità. Dopo il collegamento farli scorrere in una condotta guidacavo.
Fare attenzione a che i fili non rimangano in qualche modo intrappolati.
④ Montare il guscio superiore della scatola facendo attenzione a non pinzare i fili del telecomando.
⑤ Con dello stucco sigillare il foro d'ingresso del cavo del telecomando.
⑥ Fissare alla parete le condotte guidacavo.
⑦ Rimuovere la pellicola protettiva dal display del telecomando.



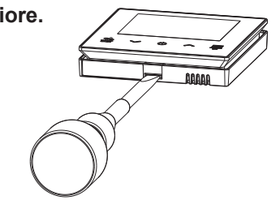
Aspetti importanti sui fili di collegamento

Nella scatola del telecomando usare fili di sezione non superiore a 0,5 mm^2.
Fare attenzione a non pinzarne la guaina isolante.
Serrare i morsetti di collegamento a mano (0,7 N.m o meno).
Non serrarli con un cacciavite elettrico. Si rischierebbe di romperli o deformarli.



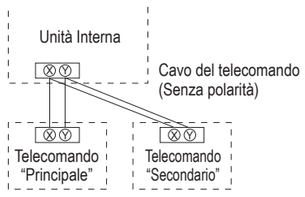
Per separare il guscio superiore della scatola del telecomando da quello inferiore.

- Con un cacciavite a testa piatta inserito nel punto concavo del guscio inferiore aprire il guscio superiore. Per evitare di danneggiare la scotola avvolgere la punta del cacciavite con del nastro adesivo.
- Fare attenzione a non ferirsi.
- Proteggere dall'umidità e dalla polvere il guscio superiore appena smontato.



5. Settaggio Principale/Secondario in caso di utilizzo di più di un Filocomando

Possono essere utilizzati max. due Filocomandi per 1 Unità Interna o 1 Gruppo.
Uno è il Filocomando Principale e l'altro è il Filocomando Secondario.
L'intervallo di funzionamento è diverso a seconda del Filocomando Principale o Secondario.



Effettuare l'impostazione "Principale"/"Secondario" come descritto nella Sezione 8.

Operazioni principali del telecomando	Princ.	Sec.
Schermata principale		
Avvio/arresto	○	○
Impostazione di temperatura	○	○
Velocità della ventola	○	○
Impostazioni funzionamento		
Modalità	○	○
Potenza elevata	○	○
Ventilazione	○	○
Attivazione/disattivazione del timer per numero di ore	○	○
Attivazione/disattivazione del timer per orario	○	○
Flap sup./inf.	○	○
Zona ON/OFF	○	○
Flap sinistra/destra	○	○
Impostazioni comuni		
Bluetooth		
Bluetooth ON/OFF	○	○
Modalità associazione	○	○
QR code per l'app	○	○
Display e suono		
Luminosità retroilluminazione	○	○
Durata della retroilluminazione	○	○
Suono di funzionamento	○	○
Lingua	○	○
Modalità manutenzione		
Indir. U/I	○	○
R/C Principale/Secondario	×	○
Capacità U/I	○	○
Storico delle anomalie	○	○
Salva impostazioni U/I	○	○
Impostazioni speciali		
Elimina indirizzo U/I	○	×
Reset CPU	○	○
Reset di fabbrica	○	×
Collaudo		
Collaudo in Raffrescamento	○	×
Collaudo pompa condensa	○	×
Data di installazione	○	×

○ : disponibile × : non disponibile

*Queste tabelle non riassumono tutte le funzioni del telecomando

Informazione: uso dell'applicazione per smartphone

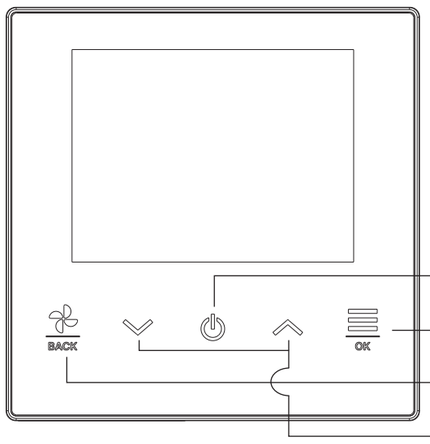
L'app dedicata permette di configurare da uno smartphone impostazioni più dettagliate oltre a quelle riportate nelle precedenti tabelle. Tale app è gratuita; tuttavia possono non esserlo il suo scaricamento e alcune operazioni qualora si usi una connessione a pagamento. La si può scaricare da "Google Play™" o dall'"AppStore". Per istruzioni dettagliate sull'uso del telecomando si rimanda alla sezione 9.

Per Android™ Per iOS

Il logo testuale e il logo grafico Bluetooth® sono marchi di fabbrica di Bluetooth SIG, Inc. Il loro utilizzo da parte di MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. è autorizzato da apposita licenza. Gli altri marchi di fabbrica e simboli commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
Android™ e Google Play™ sono marchi registrati di Google LLC.
iOS è il sistema operativo Apple Inc. e IOS è il marchio di fabbrica di Cisco negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi in cui è concesso sotto licenza. App Store è il marchio dei servizi Apple Inc.

6. Funzioni e menù del telecomando

Nomi e funzioni delle sezioni del Filocomando (sezione operativa)



① **Tasto marcia/arresto**

② **Tasto menù/OK**

③ **Tasto velocità ventola/indietro**

④ **Tasto su** ⑤ **Tasto giù**

① Tasto marcia/arresto

Toccando questo tasto nella schermata principale si avvia il condizionatore.
Toccandolo nuovamente lo si arresta.
Toccandolo mentre sono visualizzate altre schermate riporta alla schermata principale.

② Tasto menù/OK

Toccando questo tasto nella schermata principale si richiama il menù.
Toccandolo mentre sono visualizzate altre schermate si conferma la voce selezionata.

③ Tasto velocità ventola/indietro

Toccandolo mentre è visualizzata la schermata principale si cambia la velocità della ventola.
Toccandolo mentre sono visualizzate altre schermate riporta alla schermata precedente, mentre toccandolo a lungo riporta alla schermata principale.

④ Tasto su ⑤ Tasto giù

Toccandolo mentre è visualizzata la schermata principale si regola la temperatura.
Toccandolo mentre sono visualizzate altre schermate si seleziona la voce desiderata.

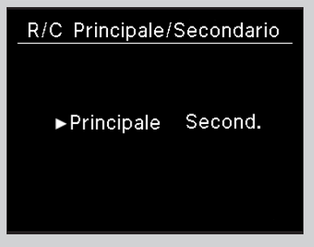
7. Accensione e impostazioni iniziali

Impostare i Filocomandi Principale e Secondario in conformità con il display all'accensione.

・ Impostazione Principale/Secondario non eseguita ⇒ (1)
・ Impostazione Principale/Secondario eseguita ⇒ (2)

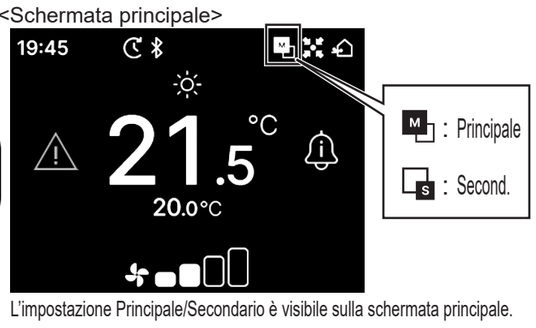
(1) Se principale e secondario non sono ancora impostati,
Selezionare "Princ./Sec.". Si avvia la procedura di configurazione dell'impostazione iniziale. In caso di errore nell'impostazione Principale/Secondario è possibile correggerla al termine dell'impostazione iniziale. (Vedere 8. ③ Impostazione Princ./Sec. del telecomando)
Quando si utilizzano due telecomandi per una sola unità interna o per un solo gruppo, se il primo è impostato su Principale il secondo s'imposta automaticamente su Secondario.

① R/C Principale/Secondario



Attenzione
Quando si usa un solo telecomando selezionare "Principale".

<Schermata principale>



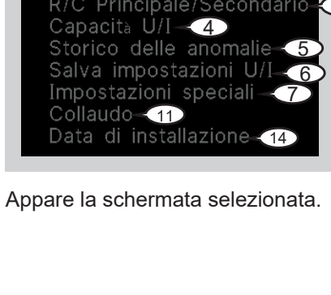
L'impostazione Principale/Secondario è visibile sulla schermata principale.

Quando si seleziona Princ.: La schermata passa a [Ricerca U/I] ⇨ [Caricamento imp. U/I] ⇨ [Schermata principale]

Quando si seleziona Sec.: ⇒ (2)

(2) Se sono impostati "Principale" e "Secondario":
Selezionare se mantenere o inizializzare la precedente impostazione di telecomando:

① Impostazioni R/C



Se si seleziona "Usa il precedente...":

La schermata passa a [Caricamento imp. U/I] ⇨ [Schermata principale]

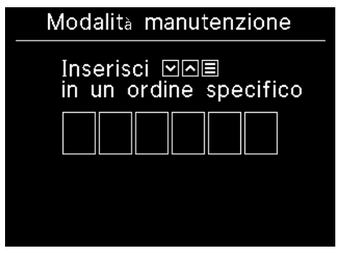
Se si seleziona "Si desidera inizializzare...":

Dopo avere resettato il sistema, seguire le istruzioni fornite in "(1) Se principale e secondario non sono ancora impostati".

8. Impostazioni di installazione e collaudo

Le impostazioni d'installazione e la prova di funzionamento vengono effettuate nella modalità di manutenzione:

Premere a lungo il tasto "OK" nella schermata principale.



Per operare in questa modalità è necessario disporre dell'apposito codice. Inserirlo in questo modo:

⇩ ⇨ ⇧ ⇨ OK ⇨ ⇩ ⇨ ⇧ ⇨ OK

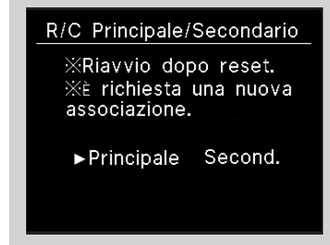
① Modalità manutenzione

Appare la schermata selezionata.

② Indir. U/I (esempio)

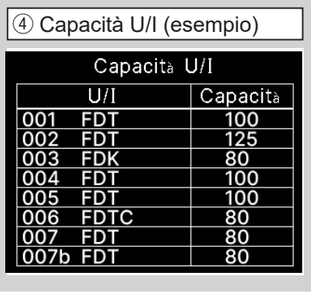
Se dopo avere selezionato un indirizzo UI si tocca il tasto OK è possibile far funzionare le ventola di quella stessa unità interna. Toccare nuovamente il tasto OK per arrestarla.

③ R/C Principale/Secondario



Usare questa funzione in caso di modifica dell'impostazione Principale/Secondario del telecomando.

④ Capacità U/I (esempio)



Appaiono le capacità delle unità interne connesse al telecomando.

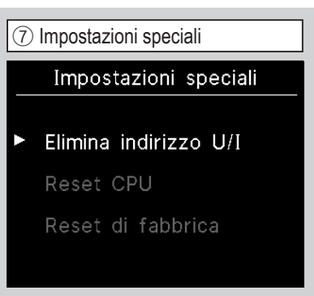
⑤ Storico delle anomalie (esempio)

Vengono visualizzati la data e l'ora dell'errore, l'indirizzo delle unità interne e i codici errore.

⑥ Salva impostazioni U/I

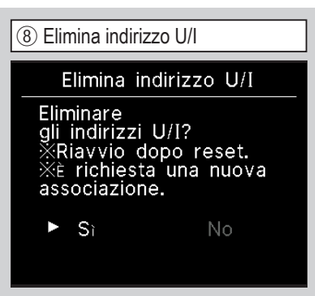
Permette di salvare l'impostazione dell'unità interna.

⑦ Impostazioni speciali



Appare la schermata selezionata.

⑧ Elimina indirizzo U/I

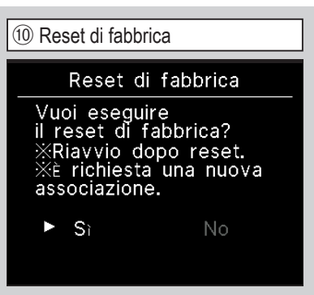


Le memoria relativa agli indirizzi UI multi-unità (KX) si cancella.

⑨ Reset CPU

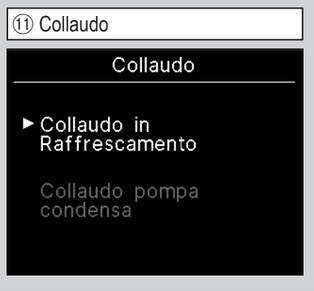
Si resettano i microcomputer delle unità interne ed esterne collegate. (Condizione di ripristino dopo un'interruzione di corrente)

⑩ Reset di fabbrica



Le impostazioni del telecomando e delle unità interne collegate si inizializzano. (Impostazione di fabbrica)

⑪ Collaudo



Appare la schermata selezionata.

⑫ Collaudo in Raffrescamento

Questo può essere azionato mentre il raffrescamento è arrestato. Se la temperatura ambiente è troppo bassa per avviare la prova di raffrescamento, l'unità opererà per 30 minuti con impostazione di temperatura ridotta 5°C.

⑬ Collaudo pompa condensa

La pompa di scarico della condensa può essere fatta funzionare indipendentemente.

⑭ Data di installazione

Con i tasti ⇧/⇩ selezionare le parti della data e con il tasto OK inserirla.

9. Collegamento dello smartphone

Con l'apposita app per smartphone è possibile effettuare alcune altre impostazioni. A questo fine è necessario che telecomando e smartphone siano connessi mediante Bluetooth®.

Toccare il tasto OK nella schermata principale.

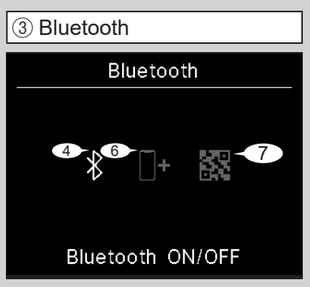
① Menù

Con i tasti ⇧/⇩ selezionare "Impostazioni generali" e toccare il tasto OK.

② Impostazioni comuni

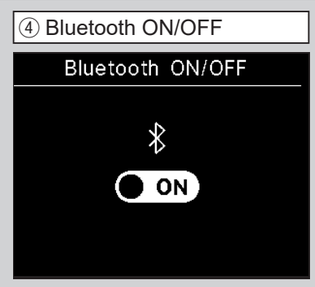
Selezionare "Bluetooth".

③ Bluetooth



Appare la schermata selezionata.

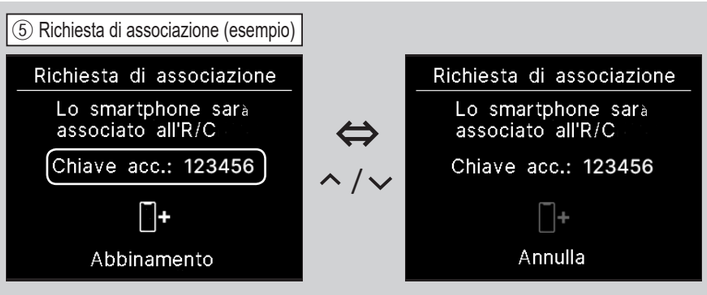
④ Bluetooth ON/OFF



Attivare o disattivare la comunicazione Bluetooth
Anche dopo averla attivata, la connessione non è ancora stabilita.

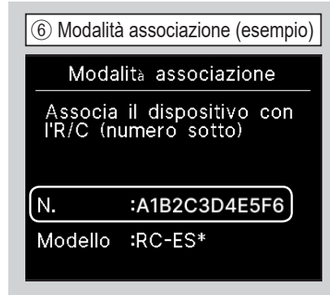
All'attivazione della comunicazione Bluetooth sulla schermata principale ne appare l'icona.

⑤ Richiesta di associazione (esempio)



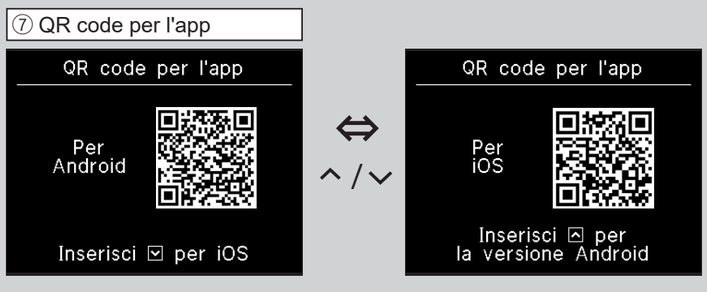
Questa schermata appare quando l'app dello smartphone richiede la connessione. Verificare che la password del telecomando e dell'app siano identiche, quindi toccare OK per autorizzare la connessione sull'app.
(Per istruzioni su come usare l'app vedere il Riferimento rapido.)

⑥ Modalità associazione (esempio)



Appare il codice Bluetooth del telecomando. Attraverso la connessione dall'app Android è così possibile selezionare correttamente il telecomando.

⑦ QR code per l'app



Appare il codice QR dell'app. Scansionarlo per scaricarla.